

Eliminando una Incomparecencia

En todos los Tribunales de Vivienda, Superiores y de Distrito

**Realizando
Su Defensa
en un Caso
de Desalojo**

¿Faltó a Su Juicio de Desalojo?

Si faltó a su juicio de desalojo, usted puede tratar de obtener otro. Para hacerlo complete inmediatamente el formulario en este folleto llamado Moción para Remover la Incomparecencia y Cancelar la Decisión.

Una Decisión por Incomparecencia es el término legal que quiere decir que usted no fue a su juicio. También quiere decir que su propietario ganó el caso y puede desalojarlo en aproximadamente dos semanas después de la fecha en que usted estaba supuesto a estar en el tribunal.

Si usted tuvo buena razón para perder su cita en corte y tiene una *defensa* legal que pueda prevenir su desalojo, usted le puede pedir al juez que le dé otra cita de juicio. Para hacer esto, llene el formulario en este folleto lo más pronto posible. Es mejor registrarlo dentro de 11 (once) días de la fecha de juicio que falló. Si hace esto, habrá protegido más de sus derechos. Vea **Folleto 3: La Respuesta** para ver si usted tiene alguna defensa legal.

Como Remover una Decisión por Incomparecencia

Llene el Formulario en este Folleto

Complete el formulario de la moción en este folleto siguiendo las instrucciones aquí abajo. Las letras y los números en estas direcciones son iguales que en el formulario.

- a. Escriba el nombre de su condado.
 - b. Escriba el nombre del propietario según como aparece en la Citación y Demanda.
 - c. Escriba su nombre según como aparece en la Citación y Demanda.
 - d. Copie el nombre del tribunal de la Citación y Demanda.
 - e. Escriba el Número de Caso si lo conoce. El número de caso es el número que la corte le asigna a su caso. Le puede pedir a la corte que se lo dé.
1. Marque si usted está pidiendole al tribunal que le permita registrar una Respuesta tarde y registrar una nueva cita de juicio, o si usted ya registró una Respuesta y solamente está pidiendo una nueva cita de juicio porque la falló.

Circule si su Respuesta **está** o **no está** adjunta.

2. Marque estos encasillados si usted está llenando esta moción dentro de 10 días de la decisión por incomparecencia.
3. Esta parte del formulario le deja saber al tribunal porqué usted no estuvo en corte. Marque una de las razones y explique porqué usted no estuvo en corte *en la fecha citada para juicio*. Por ejemplo:
 - “Error de copia” puede ser que usted nunca recibió aviso del juicio reprogramado
 - “Inadvertencia” puede ser que usted y su propietario arreglaron el caso y él le dijo que usted no tenía que ir al tribunal.
 - “Sorpresa” Puede ser que usted nunca supo que el juicio era ese día.
 - “Negligencia Excusable” puede ser que usted estaba muy enfermo y no podía levantarse de la cama, que hubo una muerte en la familia, o que usted pensaba que el juicio fue programado en otro tribunal. *(En muchos casos, la razón es “negligencia excusable.”)*
4. Apunte sus *defensas* legales al caso del propietario (vea **Folleto 3: La Respuesta** para una descripción de algunas *defensas* posibles que usted pueda tener) o complete y anexe un formulario de la Respuesta encontrado en el **Folleto 3** si aún no lo ha hecho.
5. Preguntele al encargado en el tribunal cómo y cuándo se puede fechar una audiencia y si usted o el encargado llenarán la fecha en el formulario de la moción.
6. Circule si usted entregó a mano o envió por correo esta moción al propietario y escriba la fecha en la cual lo hizo.
7. Firme y escriba su nombre, dirección y número de teléfono en los espacios al fin del formulario.
8. **Si usted ha recibido un aviso de desalojo de 48 horas por el sheriff o policía, complete el encasillado 8.** Marque ambos encasillados y ponga la fecha y la hora que se encuentra en el aviso de desalojo del sheriff o policía. Cuando usted lleve esta moción al tribunal, **dígale al encargado que usted desea hablar con un juez enseguida o por lo menos antes de la hora, cuando lo van a sacar de su hogar.**

Llene una Respuesta

Si todavía no lo ha hecho, usted debe llenar un formulario de **Respuesta** en el **Folleto 3** y entregarlo con esta moción. Para conseguir el formulario de la Respuesta contacte su programa local de servicios legales y pida **Folleto 3: La Respuesta**. También lo puede encontrar al www.MassLegalHelp.org/spanish en la sección “Housing” en “Self Help Forms” bajo “Evictions.”

Pida Hablar con el Juez Enseguida Si Está a Punto de Que lo Saquen de su Hogar.

Si el propietario está a punto de sacarlo, pida ver a un juez para una *suspensión del procedimiento (un pare al desalojo)* hasta que se escuche su moción. Vea la instrucción # 8 en la página anterior.

Entregue la Moción

Haga dos copias adicionales de la moción completada que se encuentra en este folleto y de la Respuesta completada. Vaya al tribunal y pida al encargado que le dé una fecha para la audiencia a su Moción para Remover la Incomparecencia y Cancelar la Decisión.

Apunte esta fecha y hora en el formulario de la moción y en todas las copias según explicado en la instrucción #5 aquí arriba. Deje el formulario original con el tribunal y entregue una copia al propietario o al abogado del propietario. Mantenga una copia para usted. Es importante que usted entregue este formulario a mano porque el correo puede que sea muy lento y **si sus papeles llegan tarde, lo desalojarán.**

Esté Preparado para ir al Tribunal

Cuando vaya al tribunal, llevese cualquier papel que le ayudará a comprobar por qué faltó a su juicio tal como récords médicos o cartas del doctor.

Cuando sea su turno, preséntese y exponga al juez porqué usted falló en la fecha original y dígame cuales serán sus *defensas* y *contrademandas* si le permiten un nuevo juicio.

(Vea **Folleto 3: La Respuesta** para una lista de *defensas* y *contrademandas*).

Si gana su moción, el juez *removerá la incomparecencia* en su caso y le permitirá tener un juicio. El juez puede que ordene que su juicio de desalojo se lleve a cabo inmediatamente, o fijará el caso para otro día. El tribunal también puede permitirle registrar una Respuesta tarde, pero no registrar contrademandas con la Respuesta. Porque usted no sabrá esto hasta que llegue al tribunal, usted debe estar preparado para presentar su caso al juez el mismo día que escuchan la moción de este folleto. Para prepararse, llene **Folleto 3: La Respuesta** y lleve todos sus testigos y evidencia al tribunal. También esté preparado porque el tribunal puede que le imponga condiciones si remueve la incomparecencia, tal como que usted pague el alquiler al tribunal durante su caso.

Si usted pierde la moción el juez no le permitirá tener un juicio.

- Le puede pedir al tribunal más tiempo para mudarse si lo necesita (vea **Folleto 8**).

FORMULARIO

(Use maquinilla o letras de molde)

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS TRIAL COURT

a. _____, ss: d. Name of Court _____
County *Condado* *Nombre del tribunal*

e. Docket No. *Número de caso* _____
Summary Process *Proceso Sumario*

b. Plaintiff(s) - Landlord(s)
Querellante(s)-Propietario(s)

vs.

c. _____
Defendant(s) - Tenant(s)
Demandado(s) - Inquilino(s)

MOTION TO REMOVE DEFAULT AND VACATE JUDGMENT UNDER M.R.C.P 59 AND/OR 60(b)

**Moción para remover la incomparecencia
y cancelar la decisión bajo m.r.c.p. 59 y/o
60b**

1. As the Tenant/Defendant in this case, I request this Court to remove the default and vacate the judgment, and permit me to file an Answer late and schedule a new trial or schedule a new trial because my Answer has already been filed. A copy of my Answer is/is not (**circle one**) attached.
*Siendo el Inquilino/Demandado en este caso, yo le solicito al Tribunal que remueva la incomparecencia y cancele la decisión y permitirme registrar una Respuesta atrasada y fechar un nuevo juicio o fechar un nuevo juicio porque mi Respuesta ya se ha registrado. Una copia de mi Respuesta está / no está (**circule cual**) adjunta.*
2. I am filing this motion within 10 days of the default judgment and, under Rule 59 of the Massachusetts Rules of Civil Procedure and Rule 4(a) of the Massachusetts Rules of Appellate Procedure (for Appeals Court) or Rule 4(a) of the Dist./Mun. Cts. R.A.D.A. (for appeals to the Appellate Division of the District Court), the execution is automatically stayed.
Estoy registrando esta moción dentro de diez días de la Decisión por Incomparecencia y, bajo Regla 59 de las Reglas de Procesos Civiles de Massachusetts y Regla 4(a) de las Reglas de Procesos Apelativos (para Tribunales de Apelaciones) en Massachusetts o Regla 4(a) de Tribunales Distrito/Municipal R.A.D.A. (para apelaciones a la División Apelativa del Tribunal de Distrito), la ejecución es automáticamente suspendida.
3. I did not appear at the original hearing for the following reason:
Yo falte al juicio original por la siguiente razón:
 Clerical Mistake Inadvertence Surprise Excusable Neglect Other
Error de copia Inadvertencia Sorpresa Negligencia excusable Otra
Explain *Explique* _____

4. I already filed an Answer which explains my defenses/counterclaims.
 Ya registré una Respuesta que explica mis defensas/contrademandas.

- I am filing a proposed Answer (attached), which explains my defenses/counterclaims and ask that it be approved as a late filed answer if this motion is allowed.
- Estoy registrando una Respuesta propuesta (adjunta), que explica mis defensas/contrademandas y pido que se apruebe como respuesta tarde si esta moción se permite.*
- I have a good defense to the landlord's case, as specified below.
- Tengo una buena defensa al caso del propietario según especificado aquí abajo .*

5. **Clerk:** Please schedule this motion for a hearing on _____(date) at _____o'clock.
Encargado: *Favor fechar esta moción para audiencia el _____(fecha) a las _____(hora).*

Landlord: Please take note that this motion will be heard at the above time.

Propietario: *Favor fijarse que esta moción se escuchará a la hora aquí indicada.*

6. I delivered or mailed (*circle which one*) a copy of this Motion to my landlord or to his/her lawyer on _____(date).
Yo entregué o envié por correo (circule cuál) una copia de esta Moción a mi propietario o a su abogado el _____(fecha).

7.

 Signature of Tenant / *Firma del Inquilino*

 Signature of Tenant / *Firma del Inquilino*

 Tenant's Name (print) / *Nombre del Inquilino*
(en letras de molde)

 Tenant's Name (print) / *Nombre del Inquilino*
(en letras de molde)

 Address / *Dirección*

 Address / *Dirección*

 City / *Ciudad* State / *Estado* Zip

 City / *Ciudad* State / *Estado* Zip

 Telephone Number / *Número de teléfono*

 Telephone Number / *Número de teléfono*

8. **Emergency Motion for Temporary Stay of Execution Pending Further Hearing**
Moción de Emergencia para una Suspensión Temporerera de la Ejecución Pendiente
Otro Juicio

- I received a notice that a constable or sheriff will move me from my home on _____(date) at _____(time) and I request that the Court immediately stay issuance or use of execution pending a hearing and decision on the above motion to remove the default.

Yo recibí un aviso que un policía o un sberiff me sacará de mi hogar el _____(fecha) a las _____(hora) y yo pido que el Tribunal inmediateamente suspenda la expedición o uso de la ejecución pendiente a un juicio y decisión a la moción para remover la incomparecencia aquí arriba.

Signature of Tenant / *Firma del Inquilino*

Tenant's Name (print) / *Nombre del Inquilino*

Address / *Dirección*

City / *Ciudad*

State / *Estado*

Zip

Telephone Number / *Número de Teléfono*

Date / *Fecha*: _____